Heath/Zenith

Title 24 Compliant

Motion Sensor 3-Way Wall Switch

6108

The 6108 motion sensor wall switch meets California Title 24 regulations for kitchens, bathrooms, laundry rooms, hallways, dining rooms, and bedrooms. The push button turns lights on or off manually *and* activates or deactivates the motion sensor. The motion sensor keeps lights on for a set period of time after motion is last detected. The motion sensor and lights are then turned off and must be turned on again by pushing the ON button before motion will be detected.

The unit has excellent sensitivity and a wide 180° detection range. It can be used with incandescent lighting as well as fluorescent lighting. Two LEDs allow for easy status identification.

Installation is as easy as replacing a wall switch.

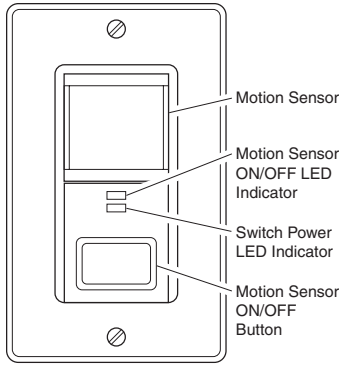
Some codes require installation by a qualified electrician.

Items included in packaging:

- Sensor Switch
- 4 Wire Connectors
- 2 Small Screws
- 1 Jumper Wire
- Cover Plate
- 2 Large Screws
- Owner's Manual

Features include:

- 180° motion detection angle
- Selectable on-time from 5 seconds to 25 minutes
- Works with incandescent and fluorescent lighting
- Works with motors up to 1/8 hp
- Motion sensor is turned on and off by push button



INSTALLATION

SELECT A LOCATION

The sensor is more sensitive to motion across the front of the sensor than to motion towards the sensor.

The detector senses heat in motion and possibly heat sources that change temperature quickly. Therefore, to avoid false triggering, avoid placing the sensor where it will be aimed at air conditioners, heaters, and other sources of heat or cold.

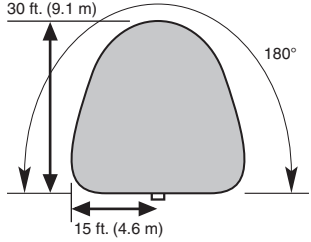
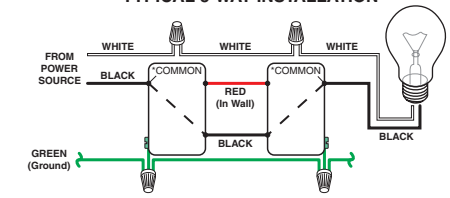


Figure 1 - Typical View of Coverage

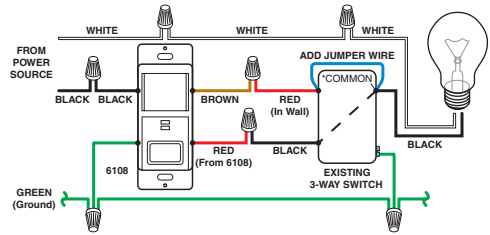
© 2006 DESA Specialty Products™

SEE PAGES 3 THROUGH 5 FOR DETAILED INSTRUCTIONS FOR INSTALLING AND WIRING THE 6108 WALL SWITCH.

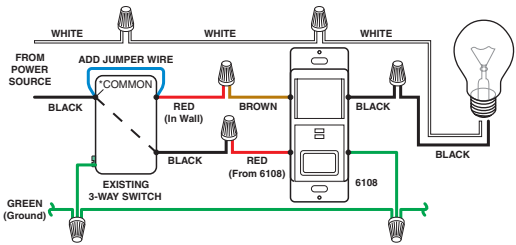
TYPICAL 3-WAY INSTALLATION



6108 SWITCH 1ST IN CIRCUIT



6108 SWITCH 2ND IN CIRCUIT



*COMMON-Used for illustrative purposes only. Check Your Switch. The common may be in a different location, depending on the brand of your switch.

RED is used to represent the second wire between two standard three-way switches. This may not be the color used in all installation. If you are not sure about your wiring, call an electrician for installation help. There is also a RED wire on the 6108 switch. Check the instructions above closely and do not confuse the two.

⚠ WARNING: Turn power off at the circuit breaker before wiring.

INSTALLING SENSOR

Before the Installation

A "3-way" circuit controls lights from two separate switches. Select a 3-way circuit that controls a light or an outlet to a lamp.

***IMPORTANT:* Total lighting must be from 25 to 500 watts incandescent, or 60 to 400 watts fluorescent.** Less wattage than the minimum may not allow the control to work properly. The switch selected for replacement should be in a place that can detect motion in the desired area.

For easier re-wiring later, mark the house wiring with tape indicating where the wire had been connected.

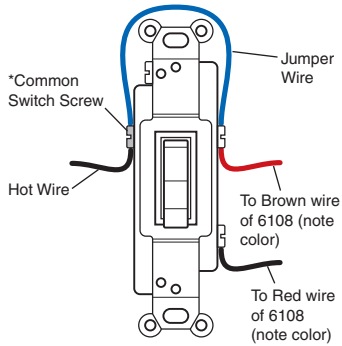
In the following section you will install a jumper wire at one 3-way switch and replace the other switch with the 6108.

Note: The existing 3-way switch will be referred to as the "Remote Switch" throughout the rest of the installation manual.

Add Jumper At Remote 3-Way Switch

A jumper wire between the common wire and one of the switched wires is used to supply power to the 6108 regardless of the position of the remote switch.

1. Remove remote switch from the junction box.
2. Connect the jumper wire to the common lug (usually labeled on the switch) and to either one of the two switched lugs. If you're not sure which lug is common, install the jumper on any two of the wires, and test the jumper according to the flow chart on page 5.



* The switch may indicate the common *or* the color of screw may be different for the common.

Figure 2 - Connecting Jumper to Remote Switch

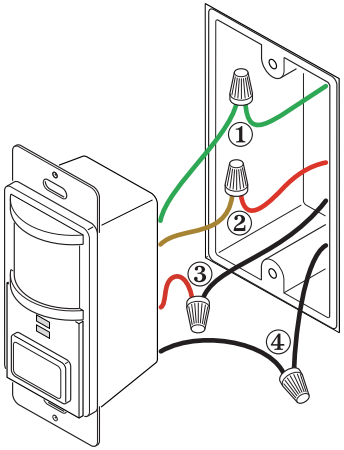


Figure 3 - Wiring the 6108 Wall Switch

Replace Other Switch

Remove and disconnect the old switch. *Note:* If you can not tell which wire is common, etc., connect the wires in the following steps as best you can, then follow the test on the next page. The following steps are in the same order as the numbers in the wiring diagram (see Figure 3).

1. Connect the green motion sensor wire to the house ground wire.
2. Connect the brown motion sensor wire to the jumpered wire coming from the remote switch.
3. Connect the red motion sensor wire to the non-jumpered wire coming from the remote switch.
4. Connect the black motion sensor wire to the common wire removed from the replaced switch.

   IMPORTANT: Before installing sensor into junction box, make sure there is no wire exposed at each connection.
5. Mount sensor into junction box using two large mounting screws provided (see Figure 4).
6. Turn the circuit breaker on.

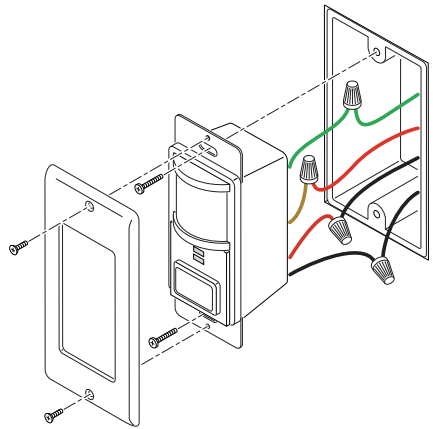
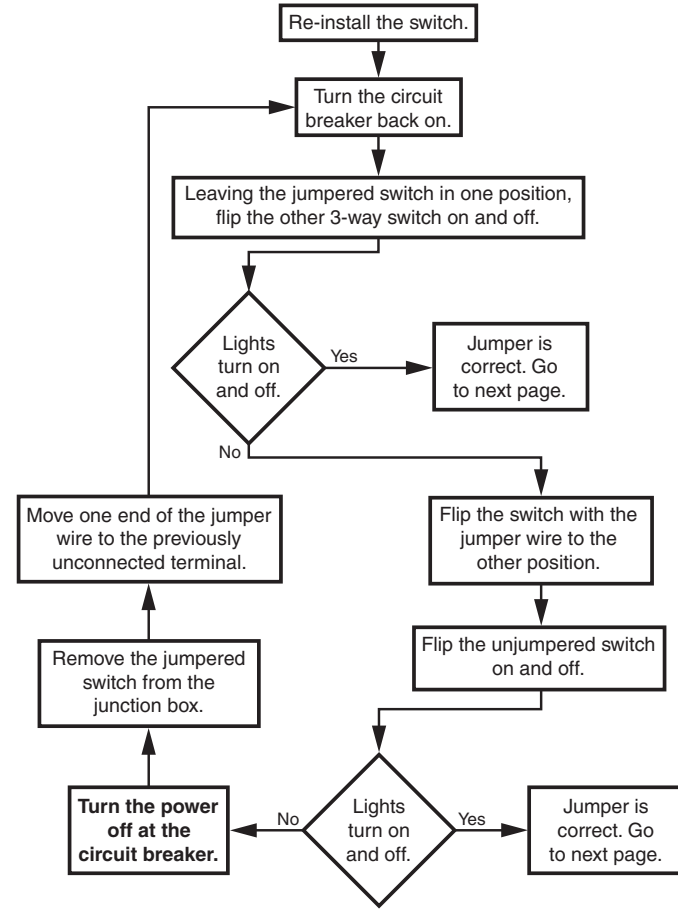


Figure 4 - Mounting the 6108 Wall Switch

TEST FOR CORRECT COMMON WIRE CONNECTION


Re-install the switch.
Turn the circuit breaker back on.
Leaving the jumpered switch in one position, flip the other 3-way switch on and off.
Lights turn on and off.
Yes
Jumper is correct. Go to next page.
No
Flip the switch with the jumper wire to the other position.
Flip the unjumpered switch on and off.
Lights turn on and off.
No
Yes
Jumper is correct. Go to next page.
Turn the power off at the circuit breaker.
Remove the jumpered switch from the junction box.
Move one end of the jumper wire to the previously unconnected terminal.

TESTING

1. Remove the decorative cover plate (secured by two small screws).
2. Pinch control panel cover at the indicated points as shown in Figure 5. Pull to remove cover.

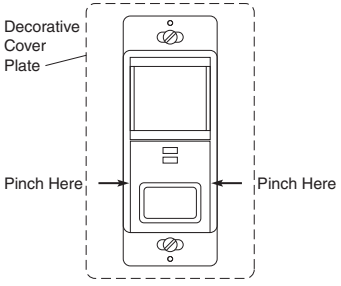


Figure 5 - Removing Control Panel Cover

3. For test purposes, use a small, phillips screwdriver to turn the TIME control to the TEST (5 second) position (see Figure 6). Turn the power back on at the circuit breaker.
4. Verify the switch has power. The bottom LED will be lit.
5. Allow the sensor to stabilize (about 1 minute). The sensor is ready to detect motion.
6. Push the ON/OFF button. The lights and motion sensor will turn on. The lights will remain on as long as the sensor detects motion or the ON/OFF button is pushed again. The lights will turn off 5 seconds after motion stops.

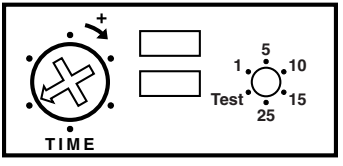


Figure 6 - Control Panel

TROUBLESHOOTING WIRING CONNECTIONS

⚠ WARNING: Turn power off at the circuit breaker before rewiring.

1. If light does not turn on: ⇨ Exchange* Control's Red ⇔ Black wires. ⇨ Test again. Go to 2 or 3.

2. If light turns on in only one position of remote switch: ⇨ Exchange* Control's Red ⇔ Brown wires. ⇨ Test again. Go to 1 or 3.

3. If light turns on with remote switch in either position: ⇨ Wait for the unit to warm up (up to 1 minute). If the remote switch can turn the lights on, it's OK. *Otherwise:*

⇩

Exchange* Control's Black ⇔ Brown wires. Remove the tape. Go to the next page.

ADJUSTMENTS

TIME

There are 6 preset selections for the amount of time the lights stay on: Test (5 seconds), 1, 5, 10, 15, and 25 minutes. Use a small, phillips screw driver to adjust the TIME control (see Figure 7). Turn the TIME control until it "snaps" into the desired time position.

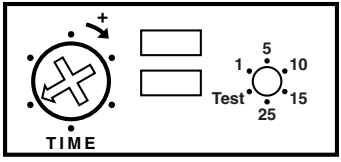


Figure 7 - Control Panel

COMPLETING INSTALLATION

1. Replace control panel cover and attach the decorative wall plate (see Figure 4). In installations where the Heath®/Zenith motion sensor switch is combined with other switches or outlets on an expanded box, you will need to purchase a combination wall plate. Various combination wall plates are available at home centers and electrical supply stores.
2. Push the ON/OFF button. Verify the switch turns on the lights and the top LED is on.
3. Push the ON/OFF button again and verify the lights turn off and the top LED is off.
4. Push the ON/OFF button again to turn lights and sensor on. Leave the room or stay completely still for the amount of time you selected for the lights to stay on. Verify the lights turn off at the desired time.

Note: The motion sensor requires a 2 second delay when switching off and on using the ON/OFF button.

SPECIFICATIONS

Electrical Input	120V, 60 Hz.
Fluorescent* Load	30 Watts minimum, Up to 400 Watts Maximum
Motor Load	Up to 1/8 HP Maximum
Incandescent	Up to 500 Watts Maximum at 120VAC
On-Time	Selectable, approximately 5 seconds to 25 minutes
Coverage	up to 15 ft. (4.6 m) at 180°, up to 30 ft. (9.1 m) in front of the sensor

*Designed for use with standard 3 ft./30 watt and 4 ft./40 watt rapid-start fluorescent tubes.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Light does not come on.	1. Circuit breaker or fuse is turned off. 2. If the lamp being controlled has another switch, it may be turned off. 3. Bulb is burned out. 4. Poor connection. 5. ON/OFF button not pushed. 6. Control may be wired wrong.	1. Turn circuit breaker on. 2. Turn other switch on. 3. Replace light bulb. 4. Verify all wiring connections. 5. Press the ON/OFF button. 6. See *Troubleshooting Wiring Connections,* page 6.
Light does not turn off.	1. Switch is being triggered by air vent or other heat source. 2. Motion is still present. 3. Delay set by TIME control has not expired. 4. Control may be wired wrong.	1. Move switch to other switch location or determine the source triggering the switch and alter air flow. 2. Make sure there is no motion during TIME control period. 3. Set switch TIME control to shorter time period. 4. See *Troubleshooting Wiring Connections,* page 6.
Lights do not stay on as desired.	1. Motion has stopped in the room. 2. TIME control is set for too short a delay.	1. Continue movement. 2. Set switch TIME control to longer time period.
Remote switch does not work.	1. Control may be wired wrong.	1. See *Troubleshooting Wiring Connections,* page 6.

TECHNICAL SERVICE

(Do Not Send Products)

If you experience a problem, follow this guide. You may also want to visit our Web site at: **www.desatech.com.** If the problem persists, call* for assistance at **1-800-858-8501,** 7:30 AM to 4:30 PM CST (M-F). You may also write* to:

DESA Specialty Products™
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service Specialty Products

* If contacting Technical Service, please have the following information available: Model Number, Date of Purchase, and Place of Purchase.

NO SERVICE PARTS AVAILABLE FOR THIS PRODUCT

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a "Limited Warranty" which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of five years from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you.

Not Covered - Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, light bulbs, batteries, and other expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, unauthorized service, or return shipping charges.

This warranty covers only DESA Specialty Products™ assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF DESA SPECIALTY PRODUCTS™ FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Proof of purchase is required for warranty claims.

DESA Specialty Products™ reserves the right to discontinue products and to change specifications at any time without incurring any obligation to incorporate new features in products previously sold.

Heath/Zenith

Conforme al título 24

INTERRUPTOR TRIDIRECCIONAL DE PARED Y DECTECTOR DE MOVIMIENTO

6108

El detector de movimiento 6108 cumple con los reglamentos Título 24 de California para cocinas, cuartos de baño, lavanderías, pasillos, comedores y dormitorios. El pulsador enciende o apaga manualmente las luces y activa o desactiva al detector de movimiento. Luego de detectar movimiento, el detector mantiene las luces encendidas durante el tiempo calibrado. Luego el detector de movimiento y las luces son apagados debiendo ser encendidos de nuevo pulsando el botón ON antes de la detección del movimiento.

La unidad goza de una excelente sensibilidad y de un gran alcance de detección de 180°. Se lo puede usar con luz incandescente como también con luz fluorescente. Dos LEDs permiten una fácil identificación del estado.

Su instalación es tan fácil como el cambiar un interruptor de pared.

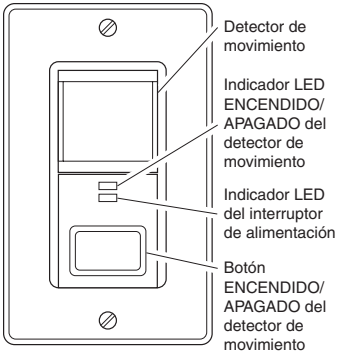
Algunas normas exigen que la instalación la realice un electricista calificado.

Elementos incluidos en el paquete:

- Interruptor del detector
- Placa cubertora
- 4 Conectores de alambre
- 2 Tornillos pequeños
- 2 Tornillos grandes
- Manual del propietario
- 1 Cable puente

Sus características incluyen:

- Angulo de detección de movimiento de 180°
- Seleccionable ON-TIME de 5 segundos a 25 minutos
- Funciona con alumbrado incandescente y fluorescente
- Funciona con motores de hasta 1/8 hp (caballo de fuerza)
- El detector de movimiento se enciende o apaga al pulsar el botón


Detector de movimiento
Indicador LED ENCENDIDO/ APAGADO del detector de movimiento
Indicador LED del interruptor de alimentación
Botón ENCENDIDO/ APAGADO del detector de movimiento

INSTALACION

ESCOJA UN LUGAR

El detector es más sensitivo al movimiento que atraviesa por el frente que al que se dirige hacia el detector.

El sensor detecta calor en movimiento y posiblemente las fuentes de calor que cambian rápidamente de temperatura. Por lo tanto, para evitar falsas alarmas, no coloque el detector frente a acondicionadores de aire, calentadores u otras fuentes de calor o de frío.

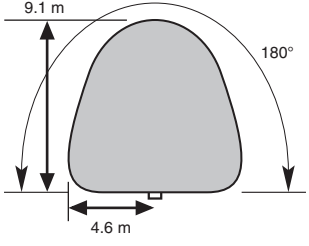
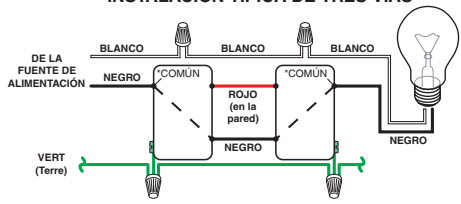


Figura 1 - Vista típica de la cobertura

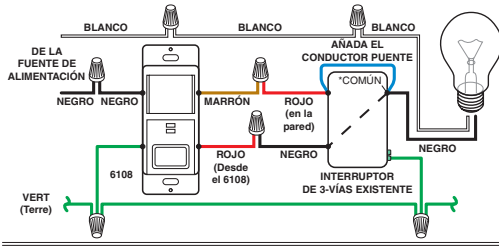
© 2006 DESA Specialty Products™

VEA EN LAS PÁGINAS 12 A 14 LAS INSTRUCCIONES DETALLADAS PARA LA INSTALACIÓN Y CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE PARED 6108.

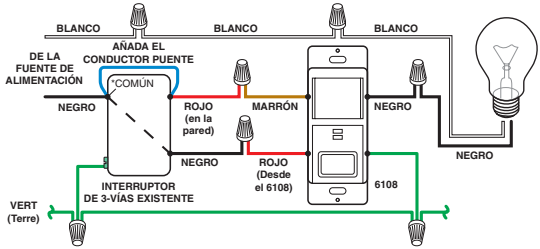
INSTALACION TÍPICA DE TRES VÍAS



INTERRUPTOR 6108 1ro EN EL CIRCUITO



INTERRUPTOR 6108 2do EN EL CIRCUITO



*COMÚN- Usado sólo por razones ilustrativas. Revise su interruptor. El común puede estar en una ubicación diferente, dependiendo de la marca de su interruptor.

ROJO- Se usa para representar el segundo conductor entre los dos interruptores estándar de 3-vías. Este puede no ser el color usado en toda la instalación. Si no está seguro de su cableado, llame a un electricista para que le ayude en la instalación. Hay también un conductor ROJO en el interruptor 6108. Revise con más detenimiento las instrucciones de arriba para no confundir los dos.

⚠ ADVERTENCIA: Apague la energía en el cortacircuitos antes de hacer las conexiones.

INSTALACION DEL DETECTOR

Antes de la instalación

Un circuito "tridireccional" es un circuito de luz controlado desde dos interruptores separados. Escoja un circuito de 3 direcciones que controle una luz o un enchufe de lámpara.

IMPORTANTE: **El alumbrado total debe estar entre 25 a 500 vatios incandescentes, o entre 60 a 400 vatios fluorescentes.** Un vatiaje menor del mínimo no permitirá que el control funcione correctamente. El interruptor seleccionado para cambiar debería estar en un lugar que puede detectar movimiento en la área deseada.

Para facilitar la instalación y el cableado más tarde, use cinta elécrica en los cables y marque de dónde viene cada uno.

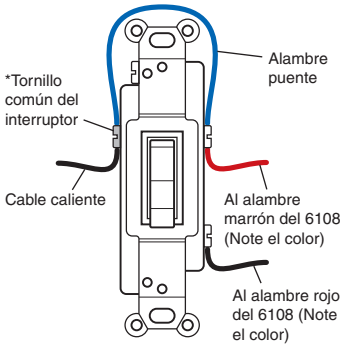
En la siguiente sección usted instalará un puente de alambre en el un interruptor de 3-vías y reemplazará el otro interruptor con el 6108.

Nota: Al interruptor existente de 3 direcciones se le llamará "interruptor remoto" durante el resto del manual de instalación.

Una el cable de conexión al interruptor tridireccional a control remoto

Se usa un cable de conexión entre el alambre común y uno de los alambres con interruptor para suplir energía al 6108 cualquiera sea la posición del interruptor a control remoto.

1. Quite el interruptor a control remoto de la caja de empalme.
2. Conecte el puente de alambre al borne común (generalmente identificado en el interruptor) y a cualquiera de los otros bornes del interruptor. Si no está seguro cual orejeta es común, instale un puente entre cualquier par de alambres y pruebe el puente según el diagrama de flujo de la página 14.


Alambre puente
*Tornillo común del interruptor
Cable caliente
Al alambre marrón del 6108 (Note el color)
Al alambre rojo del 6108 (Note el color)

*El interruptor debe indicar el común *o* el color del tornillo asignado al común debe ser diferente.

Figura 2 - Conexión del puente al interruptor remoto

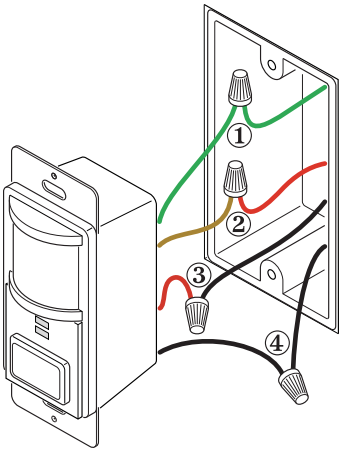


Figura 3 - Cableado del interruptor de pared 6108

Instale el Detector de Movimiento en el otro interruptor

Quite y desconecte el interruptor viejo. *Nota:* Si no sabe cuál es el alambre común, etc., en los pasos que siguen, conecte los alambres lo mejor que pueda y haga luego la prueba que se indica en la página siguiente. Los siguientes pasos están en el mismo orden que los números del esquema de conexiones (vea la Figura 3).

1. Conecte el alambre verde del detector de movimiento al alambre de conexión a tierra de la casa.
2. Conecte el alambre marrón del detector de movimiento al alambre puente del interruptor remoto.
3. Conecte el alambre rojo del detector de movimiento al alambre sin puente que viene del interruptor remoto.
4. Conecte el alambre negro del detector de movimiento al alambre común retirado del interruptor reemplazado.
   IMPORTANTE: Antes de instalar el detector en la caja de empalmes, asegúrese que no haya alambre expuesto en cada conexión.
5. Monte el detector en la caja de empalmes con los dos tornillos de montaje provistos (vea la Figura 4).
6. Conecte el disyuntor.

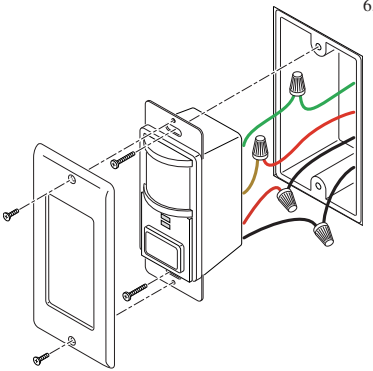
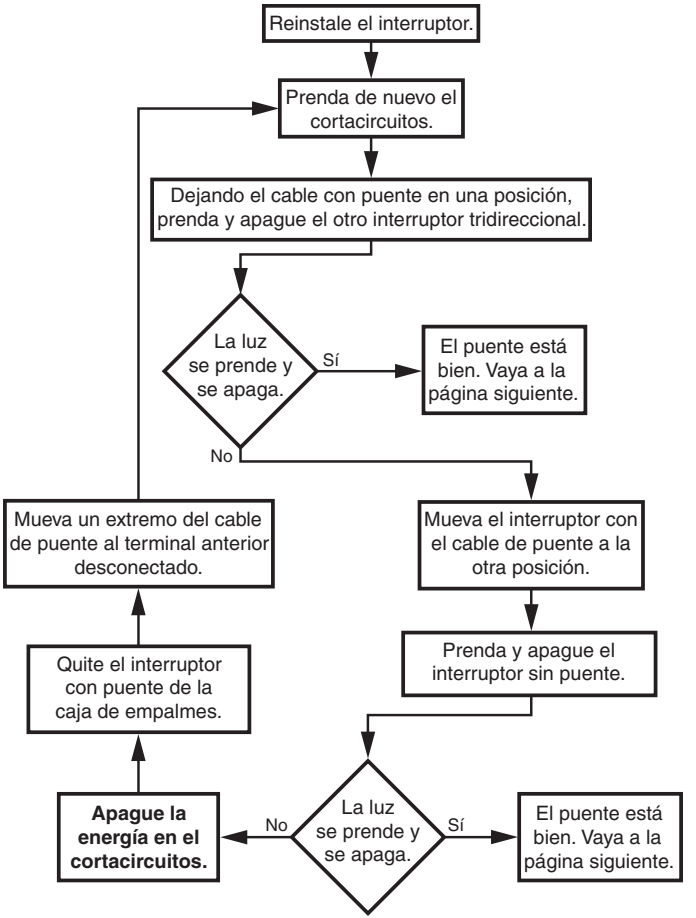


Figura 4 - Montaje del interruptor de pared 6108

PRUEBA PARA LA CONEXIÓN CORRECTA DE UN CABLE COMÚN


Reinstale el interruptor.
Prenda de nuevo el cortacircuitos.
Dejando el cable con puente en una posición, prenda y apague el otro interruptor tridireccional.
La luz se prende y se apaga.
Sí
El puente está bien. Vaya a la página siguiente.
No
Mueva el interruptor con el cable de puente a la otra posición.
Prenda y apague el interruptor sin puente.
La luz se prende y se apaga.
No
Sí
El puente está bien. Vaya a la página siguiente.
Apague la energía en el cortacircuitos.
Quite el interruptor con puente de la caja de empalmes.
Mueva un extremo del cable de puente al terminal anterior desconectado.

PRUEBA

1. Quite la placa cubertora decorativa (asegurada con dos tornillos decorativos).
2. Apriete la tapa del panel de control en los puntos indicados en la Figura 5. Hale para retirar la tapa.
3. Para probar, use un destornillador Phillips pequeño y gire el control de TIEMPO a la posición PRUEBA (TEST) (5 segundos) (vea la Figura 6). Vuelva a conectar el disyuntor.
4. Verifique que el interruptor tiene energía. El LED inferior estará encendido.
5. Deje que el detector se estabilice (más o menos 1 minuto). El detector está listo para detectar movimiento.
6. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO. Se encenderán las luces y el detector de movimiento. Las luces permanecerán encendidas todo el tiempo que se detecta movimiento o si se pulsa de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO. Las luces se apagan 5 segundos después que detenerse el movimiento.

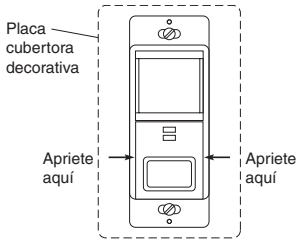


Figura 5 - Cómo quitar la tapa del panel de control

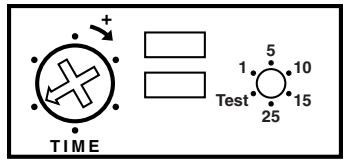


Figura 6 - Panel de control

ANÁLISIS DE AVERÍAS EN EL CABLEADO

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la energía en el disyuntor antes de volver a cablear.

1. Si la luz no se prende: ⇨ Cambie* los alambres Rojos y Negros del Control. ⇨ Pruebe de nuevo. Vaya al 2 ó al 3.

2. Si la luz se prende solo cuando el interruptor a control remoto está hacia arriba o hacia abajo: ⇨ Cambie* los alambres Rojos y Marrón del Control. ⇨ Pruebe de nuevo. Vaya al 1 ó al 3.

3. Si luz con el interruptor a control remoto en cualquier posición: ⇨ Espere hasta que el aparato se calienta (hasta 1 min.). Si el interruptor remoto puede prender la luz, está bien. *De otra forma:*

⇩

Cambie* los controles Cables Negro ⇔ Marrón Quite la cinta. Vaya a la siguiente página.

AJUSTES
TIEMPO

Hay 6 ajustes precalibrados para el lapso de tiempo que las luces permanecen encendidas: Prueba (5 segundos), 1, 5, 10, 15 y 25 minutos. Use un destornillador Phillips pequeño para regular el control de TIEMPO (Vea la Figura 7). Gire el control hasta que se "coloque a presión" en la posición de tiempo deseada.

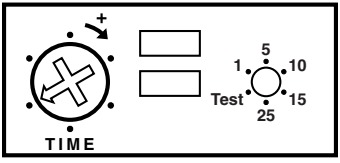


Figura 7 - Panel de control

INSTALACION COMPLETA

1. Recoloque la tapa del panel de control e instale la placa ornamental de pared (Vea la Figura 4). En las instalaciones donde se combine el interruptor detector de movimiento Heath®/Zenith con otros interruptores o enchufes en una caja extendida, se necesitará comprar una placa combinadora de pared. Varias placas combinadoras de pared se pueden encontrar en los centros comerciales para el hogar y, en las tiendas de aparatos elé ctricos.
2. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO. Verifique que el interruptor enciende las luces y que la luz del LED superior esté encendida.
3. Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO y verifique que las luces se apaguen y que la luz del LED superior esté apagada.
4. Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender las luces y el detector. Salga de la habitación o permanezca completamente quieto durante el lapso de tiempo que seleccionó para que las luces queden encendidas. Verifique que las luces se apaguen en el tiempo deseado.

NOTA: El detector de movimiento requiere 2 segundos de retardo cuando, utilizando el botón ENCENDIDO/APAGADO, cambia entre apagado y encendido.

ESPECIFICACIONES

Entrada eléctrica	120V, 60 Hz.
Carga Fluorescente	30 Vatios Mín., Hasta 400 Vatios Máximo
Carga del motor	Hasta 1/8 HP Máximo
Incandescente	Hasta 500 Vatios Máximo
Duración	Seleccionable ON-TIME de 5 segundos a 25 minutos
Alcance	Hasta 4.6 m a 180°, hasta 9.1 m frente al detector

*Diseñado para ser usado con tubos fluorescentes de arranque rápido de 3 pies/30 vatios y de 4 pies/40 vatios.

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La luz no enciende.	1. El disyuntor o el fusible está desconectado. 2. Si la lámpara está controlada desde otro interruptor, este puede estar apagado. 3. Bombilla quemada. 4. Conexión deficiente. 5. El botón ENCENDIDO/APAGADO no se ha pulsado. 6. El control debe estar mal cableado.	1. Conecte el disyuntor. 2. Encienda el otro interruptor. 3. Cambie la bombilla. 4. Verifique todas las conexiones del cableado. 5. Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO. 6. Vea *Análisis de averías en el cableado*, página 15.
La luz no apaga.	1. El interruptor se está siendo activado por una ventosa de aire u otra fuente de calor. 2. El movimiento aún está presente. 3. El retardo fijado por el control de TIEMPO aún no termina. 4. El control debe estar mal cableado.	1. Mueva el interruptor a otro lugar o determine la fuente que activa al interruptor y cambie el flujo de aire. 2. Asegúrese que no haya movimiento durante el lapso del control de TIEMPO. 3. Ponga el control de tiempo en un lapso de tiempo más corto. 4. Vea *Análisis de averías en el cableado*, página 15.
Las luces no permaneces encendidas como se desea.	1. Ya no hay movimiento en la habitación. 2. El control de TIEMPO está calibrado a un lapso muy corto de retardo.	1. Haga que el movimiento continúe. 2. Calibre el control de TIEMPO a un lapso mayor.
El interruptor remoto no funciona.	1. El control debe estar mal cableado.	1. Vea *Análisis de averías en el cableado*, página 15.

SERVICIO TÉCNICO

(No enviar los productos)

Si tiene algún problema por favor siga esta guía. Lo sentimos, pero no podemos contestar preguntas en español por teléfono. Usted puede también escribir* a:

DESA Specialty Products™
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

* Si se llama al Servicio Técnico, por favor tener lista la siguiente información: Número de Modelo, Fecha de compra y Lugar de compra.

NO HAY PIEZAS DE SERVICIO DISPONIBLES PARA ESTE PRODUCTO

GARANTÍA LIMITADA A 5 AÑOS

Esta es una "Garantía Limitada" que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por un período de 5 años desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.

No cubierto - Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, perdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por DESA Specialty Products™ y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE DESA SPECIALTY PRODUCTS™ POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud. Para reclamos por la garantía se requiere la prueba de compra.

DESA Specialty Products™ se reserva el derecho de descontinuar productos y de cambiar especificaciones a cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos con anterioridad.

Heath/Zenith

Conforme au Title 24

Interrupteur mural à 3 voies avec détecteur de mouvement

6108

L'interrupteur mural à détecteur de mouvement 6108 est conforme à la réglementation californienne Title 24 pour ce qui est des cuisines, salles de bain, salles de lavage, entrées, salle à dîner et chambres à coucher. Le bouton-poussoir permet d'allumer ou d'éteindre l'éclairage *et* d'activer ou désactiver le détecteur de mouvement. Ce dernier garde l'éclairage allumé pendant une période prédéfinie après la détection d'un mouvement. Le détecteur de mouvement et l'éclairage sont ensuite fermés et doivent être réactivés en appuyant sur l'interrupteur avant qu'un mouvement ne puisse être détecté.

L'appareil possède une excellente sensibilité et un angle de détection de 180°. Il peut être utilisé pour l'éclairage incandescent ou fluorescent. Deux voyants à DEL permettent de facilement connaître l'état de fonctionnement des composantes.

Son installation est aussi simple que le remplacement d'un interrupteur mural.

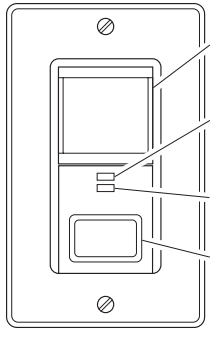
Certains codes de l'électricité exigent que l'installation soit confiée à un électricien qualifié.

L'emballage contient :

- Interrupteur à détecteur
- Plaque murale
- 2 petites vis
- 1 cavalier
- 4 serre-fils
- 2 grandes vis
- Guide du propriétaire

Ses caractéritisques comprennent :

- Angle de détection de mouvement de 180°
- Temps en circuit (ON-TIME) réglable de 5 secondes à 25 min
- Fonctionne avec l'éclairage incandescent ou fluorescent
- S'utilise avec moteurs jusqu'à 1/8 hp
- Le bouton-poussoir permet d'activer et de désactiver le détecteur de mouvement


Détecteur de mouvement
Voyant à DEL d'ACTIVATION/ DÉSACTIVATION du détecteur de mouvement
Voyant à DEL de l'interrupteur
Bouton d'ACTIVATION/ DÉSACTIVATION du détecteur de mouvement

INSTALLATION

DÉTERMINER L'EMPLACEMENT

Le détecteur est plus sensible au mouvement transversal qu'au mouvement perpendiculaire au détecteur.

Le détecteur perçoit la chaleur en mouvement et possiblement les sources de chaleur qui changent rapidement de température. Par conséquent, pour éviter les déclenchements intempestifs, éviter de monter le détecteur à un endroit où il serait orienté directement vers les climatiseurs d'air, les chaufferettes et autres sources de chaleur ou de froid.

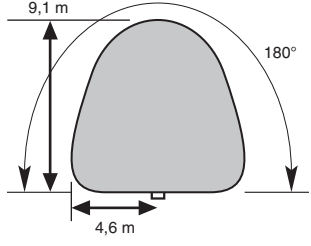
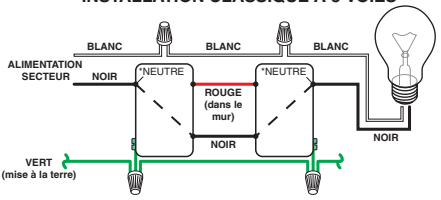


Figure 1 - Zone de couverture classique

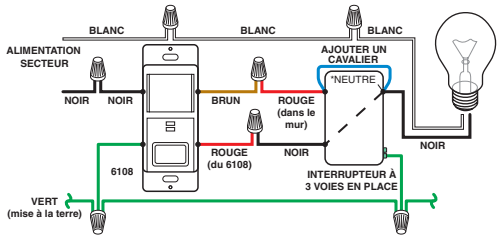
© 2006 DESA Specialty Products[MC]

CONSULTEZ LES PAGES 21 À 23 POUR DES DIRECTIVES DÉTAILLÉES SUR L'INSTALLATION ET LE CÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR MURAL 6108.

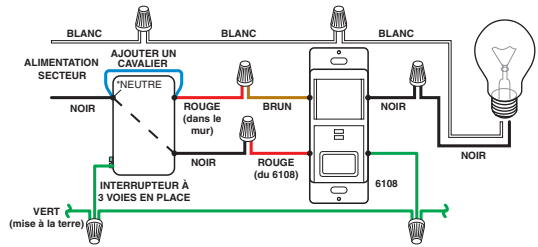
INSTALLATION CLASSIQUE À 3 VOIES



PREMIER INTERRUPTEUR 6108 DU CIRCUIT



SECOND INTERRUPTEUR 6108 DU CIRCUIT



*NEUTRE : Utilisé aux fins d'illustration seulement. Vérifiez l'interrupteur. Le fil neutre pourrait être à un autre endroit selon la marque de l'interrupteur.

Le ROUGE désigne le second fil reliant deux interrupteurs à 3 voies standard. Il se peut que ce ne soit pas la couleur utilisée dans toutes les installations. Si vous n'êtes pas certain du câblage, appelez un électricien pour obtenir de l'aide. L'interrupteur 6108 comporte aussi un fil ROUGE. Lisez les directives ci-dessus avec soin pour éviter de confondre les deux fils.

⚠ MISE EN GARDE : Coupez le courant au niveau du disjoncteur avant de raccorder les fils.

INSTALLATION DU CAPTEUR

Avant l'installation

Un circuit à 3 voies permet de commander l'éclairage au moyen de deux interrupteurs distincts. Sélectionnez un circuit à 3 voies qui commande un luminaire ou une prise à laquelle est branchée une lampe.

IMPORTANT : **La puissance totale de l'éclairage doit varier entre 25 et 500 W pour des ampoules incandescentes et entre 60 et 400 W pour des ampoules fluorescentes.** Une puissance inférieure au minimum indiqué pourrait nuire au fonctionnement de l'interrupteur. L'interrupteur à remplacer doit être situé à un endroit permettant au détecteur de mouvement de déceler les mouvements dans la zone souhaitée.

Pour faciliter le rebranchement des fils, identifiez chacun des fils au moyen d'un ruban adhésif en précisant à quel endroit il était raccordé.

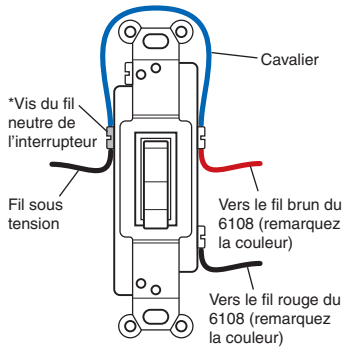
Dans la section qui suit, vous installerez un cavalier sur l'un des interrupteurs à 3 voies et remplacerez l'autre interrupteur par un 6108.

Note : L'interrupteur à 3 voies en place sera désigné par l'expression « interrupteur distant » dans le reste du guide d'installation.

Ajout d'un cavalier sur l'interrupteur à 3 voies distant

Un cavalier est ajouté entre le fil neutre et l'un des fils de l'interrupteur pour fournir du courant au 6108 quelle que soit la position de l'interrupteur distant.

1. Retirez l'interrupteur distant de la boîte de raccordement.
2. Branchez le cavalier à la languette du fil neutre (habituellement identifiée sur l'interrupteur) puis à l'une ou l'autre des deux languettes de l'interrupteur. Si vous n'êtes pas certain de savoir quelle est la bonne languette de contact, installez le cavalier sur n'importe lequel des deux fils, puis faites l'essai du cavalier conformément à ce qui est indiqué au diagramme de la page 23.


Cavalier
*Vis du fil neutre de l'interrupteur
Fil sous tension
Vers le fil brun du 6108 (remarquez la couleur)
Vers le fil rouge du 6108 (remarquez la couleur)

*Cet interrupteur peut indiquer le fil neutre *ou* la couleur de la vis peut être différente pour le fil neutre.

Figure 2 - Raccordement du cavalier à l'interrupteur distant

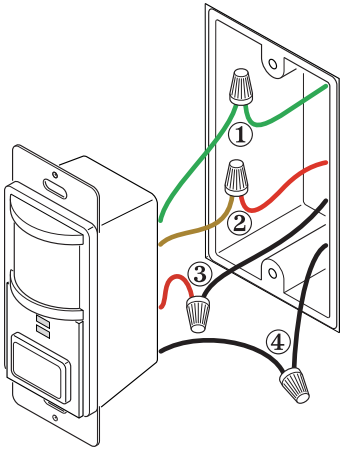


Figure 3 - Raccordement de l'interrupteur mural 6108

Remplacement de l'autre interrupteur

Débranchez et retirez l'ancien interrupteur. *Note :* Si vous ne savez pas quel fil est le neutre, etc., branchez les fils des étapes qui suivent du mieux que vous le pouvez, puis effectuez les essais de la page suivante. Les étapes qui suivent portent les mêmes numéros que les chiffres du diagramme de câblage (voir la Figure 3).

1. Branchez le fil vert du détecteur de mouvement au fil de mise à la terre de l'alimentation.
2. Branchez le fil brun du détecteur de mouvement au cavalier provenant de l'interrupteur distant.
3. Branchez le fil rouge du détecteur de mouvement à l'autre fil provenant de l'interrupteur distant.
4. Branchez le fil noir du détecteur de mouvement au fil neutre débranché de l'interrupteur remplacé. *IMPORTANT :* Avant d'installer le détecteur dans la boîte de raccordement, assurez-vous qu'aucune connexion ne comporte de fil dénudé.
5. Installez le détecteur dans la boîte de raccordement au moyen des deux grandes vis fournies (voir la Figure 4).
6. Réenclenchez le disjoncteur.

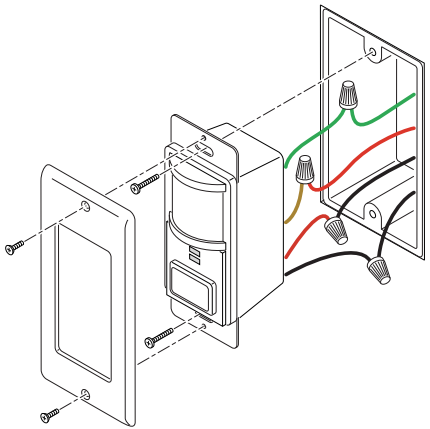
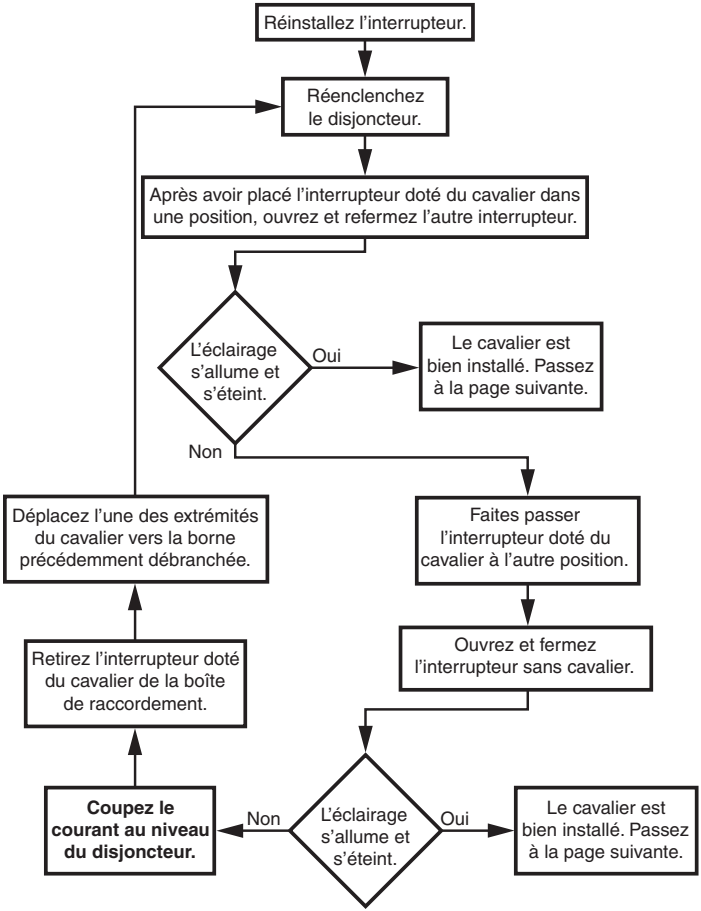


Figure 4 - Assemblage de l'interrupteur mural 6108

VÉRIFICATION DU RACCORDEMENT DU FIL NEUTRE


Réinstallez l'interrupteur.
Réenclenchez le disjoncteur.
Après avoir placé l'interrupteur doté du cavalier dans une position, ouvrez et refermez l'autre interrupteur.
L'éclairage s'allume et s'éteint.
Oui
Le cavalier est bien installé. Passez à la page suivante.
Non
Faites passer l'interrupteur doté du cavalier à l'autre position.
Ouvrez et fermez l'interrupteur sans cavalier.
L'éclairage s'allume et s'éteint.
Non
Coupez le courant au niveau du disjoncteur.
Retirez l'interrupteur doté du cavalier de la boîte de raccordement.
Déplacez l'une des extrémités du cavalier vers la borne précédemment débranchée.
Oui
Le cavalier est bien installé. Passez à la page suivante.

ESSAIS

1. Enlever la plaque décorative (fixée au moyen de deux vis).
2. Pincez le panneau de commande aux endroits indiqués dans la Figure 5. Tirez pour retirer le couvercle.
3. Pour les essais, servez-vous d'un petit tournevis Phillips pour placer le commutateur TIME en position TEST (5 secondes) (voir la Figure 6). Remettez le courant au niveau du disjoncteur.
4. Assurez-vous que l'interrupteur reçoit du courant. Le voyant à DEL du bas devrait être allumé.
5. Attendez environ une minute pour que le détecteur se stabilise; il devrait alors pouvoir détecter les mouvements.
6. Appuyez sur le bouton-poussoir. L'éclairage devrait s'allumer et le détecteur de mouvement devrait s'activer. L'éclairage demeurera allumé tant que le détecteur de mouvement décèlera un mouvement ou jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton-poussoir. L'éclairage s'éteindra 5 secondes après la détection du dernier mouvement.

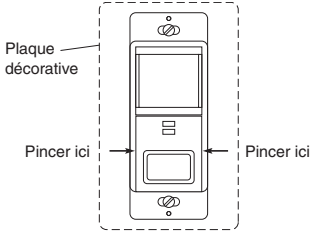


Figure 5 - Enlèvement du couvercle de la commande

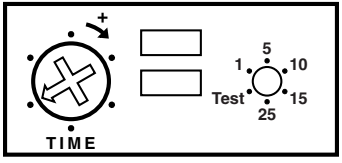


Figure 6 - Panneau de commande

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS

⚠ MISE EN GARDE : Coupez l'alimentation au niveau du panneau des disjoncteurs avant de rebrancher.

1. Si l'éclairage ne s'allume pas. ⇨ Échangez* le raccordement des fils rouges et noirs du panneau de commande. ⇨ Faites de nouveau l'essai, puis passez au point 2 ou 3.

2. Si l'éclairage s'allume seulement à l'une des positions de l'interrupteur distant. ⇨ Échangez* le raccordement des fils rouges et bruns du panneau de commande. ⇨ Faites de nouveau l'essai, puis passez au point 1 ou 3.

3. Si l'éclairage s'allume à toutes les positions de l'interrupteur distant. ⇨ Attendez que l'appareil se réchauffe (peut prendre une minute). Si l'interrupteur distant peut allumer l'éclairage, tout est correct.
Autrement :
⇩
Échangez* le raccordement des fils noirs et bruns du panneau de commande. Retirez le ruban adhésif. Passez à la page suivante.

RÉGLAGES
TEMPS

Il y a six périodes prédéfinies pour la durée de fonctionnement de l'éclairage : Test (5 secondes), 1, 5, 10, 15 et 25 minutes. Servez-vous d'un petit tournevis Phillips pour régler la commande TIME (voir la Figure 7). Faites tourner la commande TIME jusqu'à ce qu'elle s'enclenche à la position souhaitée.

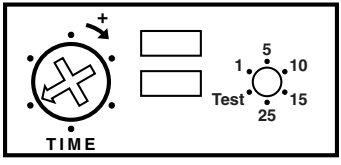


Figure 7 - Panneau de commande

PARACHÈVEMENT DE L'INSTALLATION

1. Remettre le couvercle de la commande en place et fixer la plaque décorative (voir la Figure 4). Dans les cas où l'interrupteur à détection de mouvement Heath®/Zenith est combiné à d'autres interrupteurs muraux ou à d'autres prises sur un boîtier d'expansion, il vous faudra acheter une plaque murale combinée. Les centres de bricolage et magasins de fournitures électriques offrent diverses combinaisons de plaques murales.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir. Assurez-vous que l'interrupteur actionne l'éclairage et que le voyant à DEL du sommet est allumé.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton-poussoir. Assurez-vous que l'éclairage s'éteint, tout comme le voyant à DEL du sommet.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton-poussoir pour actionner l'éclairage et activer le détecteur de mouvement. Quittez la pièce ou demeurez sans bouger pendant la période de fonctionnement sélectionnée pour l'éclairage. Assurez-vous que l'éclairage s'éteint une fois cette période écoulée.

Note : Un délai de 2 secondes est nécessaire au détecteur de mouvement lorsque vous désactivez, puis réactivez l'interrupteur au moyen du bouton-poussoir.

SPECIFICATIONS

Alimentation requise	120V, 60 Hz.
Charge fluorescente*	30 Watts Minimum, Jusqu'à 400 Watts Maximum
Charge de moteur	Jusqu'à 1/8 HP Maximum
Charge incandescente	Jusqu'à 500 Watts à 120 VCA
Temps en circuit (ON-TIME)	Réglable d'environ 5 secondes à 25 minutes
Couverture	Jusqu'à 4,6 m à 180°, jusqu'à 9,1 m devant le capteur

*Conçu pour être utilisé avec des tubes fluorescents standard de 3 pi/30 W et de 4 pi/40 W à démarrage rapide.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'éclairage ne s'allume pas.	1. Le disjoncteur est désenclenché ou le fusible est grillé. 2. Si l'appareil commandé est doté d'un autre interrupteur, ce dernier est peut-être fermé. 3. L'ampoule est grillée. 4. Problème de branchement. 5. Vous n'avez pas appuyé sur le bouton-poussoir. 6. La commande est mal branchée.	1. Réenclenchez le disjoncteur. 2. Ouvrez l'interrupteur. 3. Remplacez l'ampoule. 4. Vérifiez tous les branchements. 5. Appuyez sur le bouton-poussoir. 6. Consultez la section *Vérification des connexions* à la page 24.
L'éclairage ne s'éteint pas.	1. L'interrupteur est déclenché par une bouche de ventilation ou une autre source de chaleur. 2. L'appareil détecte encore un mouvement. 3. La période de fonctionnement de la minuterie n'est pas écoulée. 4. La commande est mal branchée.	1. Déplacez l'interrupteur ou déterminez ce qui déclenche l'interrupteur et modifiez l'écoulement de l'air. 2. Assurez-vous qu'aucun mouvement n'est fait pendant la période de fonctionnement. 3. Réglez la période à une valeur inférieure (plus courte). 4. Consultez la section *Vérification des connexions* à la page 24.
L'éclairage ne demeure pas allumé comme souhaité.	1. Aucun mouvement n'est détecté dans la pièce. 2. La période de fonctionnement réglée est trop courte.	1. Faites un mouvement. 2. Réglez la période à une valeur supérieure (plus longue).
L'interrupteur distant ne fonctionne pas.	1. La commande est mal branchée.	1. Consultez la section *Vérification des connexions* à la page 24.

SERVICE TECHNIQUE

(N'envoyez pas de produits)

Si vous éprouvez des difficultés, suivez ce guide. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

DESA Specialty Products[MC]
P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

* Lors d'un appel au service technique, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de main : numéro du modèle, date d'achat et endroit de l'achat.

AUCUNE PIÈCE DE RECHANGE N'EST DISPONIBLE POUR CE PRODUIT.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.

Pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.

Exclusions de la garantie - Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie.Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.

La garantie ne couvre que les produits assemblés DESA Specialty Products[MC] et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.

LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET DESA SPECIALTY PRODUCTS[MC] NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous. Pour toute réclamation en vertu de la garantie, il est nécessaire de présenter une preuve d'achat.

DESA Specialty Products[MC] se réserve le doit d'abandonner tout produit et d'en changer les spécifications, en tout temps et sans contracter quelque obligation que ce soit quant à l'incorporation de nouvelles caractéristiques aux produits déjà vendus.

NOTE / NOTA _____